

**A közúti közlekedési nyilvántartásba bejegyzett jármű tulajdonjogának változását igazoló,
teljes bizonyító erejű magánokirat**

Authoritative document testifying the change in the ownership of a vehicle

A jármű tulajdonjoga változásának alapjául szolgáló jogügylet jellege:

The legal transaction underlying the change of ownership:

A vagyonátruházás [] **visszterhes** (adásvételi szerződés) / [] **ingyenes** (ajándékozási szerződés) (X-szel jelölni)
Transfer [] for remuneration (sales contract) / [] for free (donation) (mark with X sign)

Amely létrejött a mai napon alulírott Felek között, az alábbi jármű tulajdonjogának átruházása tárgyában:

The Buyer and the Seller agreed in the transfer of the ownership of the vehicle specified below:

1.	Forgalmi rendszám/License plate no.:	Márka/Manufacturer:
	Alvázszám/VIN:	Modell/Model:
	Motorszám/Engine no.:	Típus/Variant:
	Forgalmi engedélyszám/V5C no.:	Törzskönyv száma/Reg. cert. no.:
	Hengerűrtartalom /Engine capacity cm ³ :	Gyártási év/Year of manufacture:
	Km óra állása/Mileage:	Műszaki vizsga érvényessége/ MOT test valid till:
	Jármű színe/Colour of vehicle:	

E L A D Ó Természetes személy Natural person	2.	Családi és utóneve/First and last name:
	Leánykori családi és utóneve/Maiden name:	
	Személyazonosságát igazoló okmány sorszáma/Number of identification document:	
	Születési helye/Place of birth:	ideje/Date of birth:
	Anyja születési családi neve/ Mother's maiden family name:	és utóneve/ and given name:
	Lakcíme/Address:	

S E L L E R Jogi személy vagy egyéb szervezet Legal body	Jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve/ Name of legal body:	
	Székhely, telephely címe/Address of HQ:	
	Cégjegyzékszám/VAT number:	Képviselő neve/Representative's name:
	Születési helye/Place of birth:	ideje/Date of birth:
	Anyja születési családi neve/ Mother's maiden family name:	és utóneve/ and given name:
	Lakcíme/Address:	

V E V Ő Természetes személy Natural person	Családi és utóneve/First and last name:	
	Leánykori családi és utóneve/Maiden name:	
	Személyazonosságát igazoló okmány sorszáma/Number of identification document:	
	Születési helye/Place of birth:	ideje/Date of birth:
	Anyja születési családi neve/ Mother's maiden family name:	és utóneve/ and given name:
	Lakcíme/Address:	

B U Y E R Jogi személy vagy egyéb szervezet Legal body	Jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve/ Name of legal body:	
	Székhely, telephely címe/Address of HQ:	
	Cégjegyzékszám/VAT number:	Képviselő neve/Representative's name:
	Születési helye/Place of birth:	ideje/Date of birth:
	Anyja születési családi neve/ Mother's maiden family name:	és utóneve/ and given name:
	Lakcíme/Address:	

3. Eladó kizárólagos tulajdonát képezi a következő jármű/
Seller confirms that he/she is the sole owner of the following vehicle:

Alvázsám/VIN: Márka/Manufacturer:

Forgalmi engedélyszám/V5C no.:

Eladó kijelenti, hogy a jármű tulajdonjogával szabadon és kizárólagosan rendelkezik/
Seller confirms that he/she may sell the vehicle without any limitations

A járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma/V5C number of the car:

A járműhöz tartozó törzskönyv száma/Registration certificate number:

4. Eladó tájékoztatta a vevőt a gépjármű műszaki állapotáról és sérüléseiről. A vevő ezeket tudomásul vette.
Seller has informed the buyer about the overall condition and the damages of the vehicle. Buyer understands and acknowledges these informations.

5. A jármű vételára/Price of the vehicle:
Fizetés módja és ideje:
Method and deadline of payment:

6. Eladó a 3. pontban megjelölt járművet a vevő birtokába adja a következő napon és időpontban/Seller transfers the ownership of the vehicle identified in the 3rd point on the following date and time:

7. Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonosváltást 15 napon belül bejelenti. A Vevő a birtokbavétel napjától kezdődően köteles az 1. pontban meghatározott járművel kapcsolatos valamennyi teher viselésére.
Buyer bonds himself/herself to notify the authorities about the change in the ownership of the vehicle in 15 (fifteen) days. Buyer is obliged to pay all fines, taxes etc. from the day when he/she acquires the ownership of the vehicle identified in the first point of this agreement.

8. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jármű tulajdonjogában bekövetkezett változást – a szerződés hatályba lépését követő 5 munkanapon belül – bejelenti az illetékes hatóságnál.
Seller bonds himself/herself to notify the authorities about the change in the ownership of the vehicle in 5 (five) workdays.

9. Eladó a következő napon és időpontban adja át a járműhöz tartozó okmányokat a vevőnek:
Seller gives all documents pertaining to the vehicle on the following day and time:

10. Egyéb feltételek/Other conditions:

Eladó és vevő kijelenti, hogy a szerződésben foglaltakat megértette és elfogadja, és két tanú előtt aláírásával hitelesíti.
Seller and Buyer confirm that they understand and accept all points of this agreement, and authorize it in front of two witnesses.

Dátum/Date

11. Kiállítás helye/Place

Aláírás/Signature

Eladó/Seller

Vevő/Buyer

1. tanú/Witness no. 1.

2. tanú/Witness no. 2.

Név/Name

Lakcím/Address

Aláírás/Signature